



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 21 mars 2016, kl 10.00 ó 14.30		
Beslutande	Tomas Mörtberg (c) ordförande § 29-32 Tomas Vedestig (öfa) ordförande § 33-42 Robert Grape (c) Ulf Zakariasson (öfa) Anders Wälivaara (kd) Knut Omark (ns) Magnus Pettersson (s) Hans Palo (s) Bente M Åkerholm (s) Vega Kihlström (s)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Inga-Lill Johansson Jan Kohkoinen § 31, Roger Tuomas § 30, 31, Karin Forsman och Annica Lahti § 32		
Utses att justera			
Underskrifter		Paragrafer	29 - 42
	Sekreterare	.....	
		Gunvor Westerberg	
	Ordförande	.....	
		Tomas Mörtberg                      Tomas Vedestig	
	Justerande	.....	
		Vega Kihlström	
<b>ANSLAG/BEVIS</b>			
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsen		
Sammanträdesdatum	2016-03-21		
Datum för anslags uppsättande	2016-03-29	Datum för anslags nedtagande	2016-04-20
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden Övertorneå		
Underskrift	.....		
	Gunvor Westerberg		



Ks § 29

**Information ó Handelsbanken**

**Kommunstyrelsens beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

Maria Grym och Anders Hansson från Handelsbanken informerar om bankens verksamhet i Övertorneå.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 30

### **AB Utblick Tornedalen ó Luppioberget**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Under förutsättning att nu gällande avtal mellan Övertorneå kommun och driftaren av anläggningen vid Luppioberget ; AB Utblick Tornedalen kan kompletteras med den merkostnad som uppstår i form av kapitalkostnader och tillkommande driftskostnader för energidelen beslutar kommunstyrelsen att ge tekniska enheten i uppdrag att investera i en kylbänk vid anläggningen.

Finansiering sker via anslag i årets investeringsbudget.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger underlag/förslag på utrustning till anläggningen på Luppioberget från Pia Huuva, AB Utblick Tornedalen.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från AB Utblick Tornedalen

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 31

### **Investeringsplan 2016-2018**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Investeringsplan 2016-2018 godkänns och investeringsmedel beviljas enligt följande;

- Ekfors etapp 2, nedre våningen avsätts 500 tkr för 2016 och 300 tkr flyttas till 2017
- Nya dagvattenbrunnar och ledningar Lokstallarna tas 175 tkr tas bort
- Byte av kvicksilverarmaturer vägbelysningar minskas till 1200 tkr och gestaltningsprogram tillförs 300 tkr år 2016
- Avloppsledningar, brunnar, tryckledning markarbeten tillförs 1150 tkr och avloppspumpstationer norra Pello tillförs 1205 tkr för år 2016
- Luppioberget kylbänk 100 tkr
- Skatepark 560 tkr

Kommunstyrelsen beviljar igångsättningstillstånd för samtliga projekt som ingår i investeringsplan för 2016.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunstyrelsen har 2016-02-01, § 9 beslutat att godkänna investeringsplanen och bevilja investeringsmedel enligt förslag.

Tekniska enheten har inlämnat en uppdaterad sammanställning över investeringsplan 2016-2018.

#### **Förslag till beslut**

Bente Åkerholm (s) föreslår att investering skatepark med 560 tkr och kylbänk till restaurang Utblick på Luppioberget med 100 tkr finansieras via framflyttning av investering kvicksilverarmaturer vägbelysningar från 2016 till 2017.

Justerares sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 31 forts

Tomas Vedestig (öfa) föreslår följande;

- Ekfors etapp 2, nedre våningen avsätts 500 tkr för 2016 och 300 tkr flyttas till 2017
- Nya dagvattenbrunnar och ledningar Lokstallarna tas 175 tkr bort
- Byte av kvicksilverarmaturer vägbelysningar minskas till 1200 tkr och gestaltungsprogram tillförs 300 tkr år 2016
- Avloppsledningar, brunnar, tryckledning markarbeten tillförs 1150 tkr och avloppspumpstationer norra Pello tillförs 1205 tkr för år 2016
- Luppioberget kylbänk 100 tkr
- Skatepark 560 tkr

### **Beslutsgång**

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kommunstyrelsen beslutar enligt Vedestigs förslag.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 32

### **Information**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Informationerna föranleder inget beslut.

#### **Ärendebeskrivning**

Karin Forsman och Annica Lahti informerar om barn- och utbildningsnämnden och socialnämndens KKIK (Kommunens kvalitet i korthet) resultat.

Karin Forsman informerar även om gymnasieskolan, vilka tankar som finns att utveckla gymnasiet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 33

## Styrelsens och nämndernas ansvarsutövande 2015

### Kommunstyrelsens beslut

Kommunstyrelsen konstaterar att kommunchefen initierat en översyn för att hitta enhetliga arbetsformer för kommunens internkontrollarbete. Förslag till beslut beräknas presenteras under kvartal tre 2016.

Kommunstyrelsen konstaterar vidare att tidigare beslut rörande uppsiktsplikt, samsyn/dialog med övriga nämnder ännu ej tillämpats fullt ut. Kommunstyrelsen vill därför invänta effekten av tidigare beslutad åtgärd.

Formerna för uppsiktspunkt, samsyn/dialog fastställs efter genomförda dialoger med företrädare för berörda kommunala företag.

Kravet på beslut om kompetensenlig verksamhet skall beaktas.

### Ärendebeskrivning

Revisorerna har under verksamhetsåret 2015 valt att genomföra den övergripande granskningen av samtliga nämnders ansvarsutövande genom att löpande under året följa nämndernas verksamhet bland annat via protokoll och i samband med granskning av delårsrapporten.

En enkät har tillställts samtliga ordinarie ledamöter i kommunstyrelsen.

För 2015 års verksamhet har den årliga ansvarsutövandegranskningen inriktats på följande områden:

- Mål, uppdrag, riktlinjer
- Rapportering, internkontroll, analys
- Resultat
- Arbetsformer
- Ks uppsiktsplikt

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 33 forts

**Beslutsunderlag**

Revisorernas rapport

\_\_\_\_\_

Justerades sign

--

Utdragsbestyrkande

--





Ks § 34

**Kommunstyrelsens verksamhetsberättelse 2015**

**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunstyrelsens verksamhetsberättelse med årsbokslut 2015 överlämnas med godkännande till kommunfullmäktige.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger verksamhetsberättelse med årsbokslut för 2015.

**Beslutsunderlag**

Verksamhetsberättelse med årsbokslut 2015.

\_\_\_\_\_

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 35

### **Projektredovisning 2015**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Projektredovisning för 2015 läggs med godkännande till handlingarna.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger av ekonomienheten upprättad sammanställning av projekt genomförda under 2015.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från ekonomienheten  
Au § 24/16

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 36

### **Motion ó anlägg en skatehall**

#### **Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnad motion avslås då verksamheten har för få brukare.

Kommunledningsförvaltningen föreslår dock att intresserade av frågan bör bilda en förening för att aktivt driva frågan vidare samt möjligtvis även finna andra aktörer för samverkan.

#### **Ärendebeskrivning**

Socialdemokraterna har genom Per-Erik Muskos inkommit med en motion. Muskos anför i motionen att Övertorneå har en av många ungdomar uppskattad skatepark. Tyvärr begränsas möjligheterna att nyttja anläggningen vintertid och därför vore det lämpligt att en liknande ramp fanns att tillgå inomhus där skateboard-, inlines-, sparkcykel- och BMX-åkare kan utöva sina intressen. Muskos anför vidare att det är viktigt att dessa ungdomars intressen likställs med ex. fotbollsintresserades möjlighet till vinterträning. Muskos föreslår att Övertorneå kommun anlägger en skatehall i sporthallen, lokstallarna eller någon annan lämplig lokal.

Kommunledningsförvaltningen vill inledningsvis framhålla att inlämnad motion utgör ett gott förslag och kan anses bidra till att skapa en attraktivare fritid med alternativa idrottsformer, vilket på sikt även kan bidra till en god folkhälsa.

Av tekniska enhetens yttrande framgår dock att Övertorneå kommun i dagsläget ej förfogar över någon ledig lokal vilken lämpar sig för anläggande av en skatehall.

Kommunledningsförvaltningen vill föreslå att intresserade av frågan går samman och bildar en förening för att aktivt själv driva frågan vidare och möjligtvis finna andra aktörer och intressenter för samverkan.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 36 forts

Med anledning av avsaknaden av tillgänglig lokal för genomförande anser kommunledningsförvaltningen att inlämnad motion bör avslås.

**Beslutsunderlag**

Motion

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Au § 34/16

\_\_\_\_\_

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 37

### **Medborgarförslag ó montera staket på skateparkens norra kortsida och långsida mot Industrivägen**

#### **Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat medborgarförslag tillstyrks och att finansiering av åtgärden inräknas i totalkostnaden för föreslagen aktivitetspark.

#### **Ärendebeskrivning**

Harry Jacto föreslår i inlämnat medborgarförslag att kommunen bör uppföra ett staket på två sidor av skateparken, dels längs med kortsidan mot norr som ansluter sig mot tennisplanens nät samt längs med långsidan mot Industrivägen. Jacto anför att ett staket skulle förhindra att snöskotrar kör över planen och orsakar skrapmärken/ revor i asfalten. Detta kan enligt Jacto medföra att skateboardåkare skadar sig under sommaren då skateboardens små hjul behöver en slät yta som underlag . Ett staket skulle även förhindra att mopedister kör ner i dikena och styr upp mot planen.

Tekniska enheten har yttrat sig i ärendet och anför att en kostnadsberäkning för uppförande av staket uppgår till ca 1 000 kr/m. I detta fall skulle det handla om ca 35-40 tkr (material samt arbetskostnad). Förslagsvis skulle staketet monteras i samband med anläggande av aktivitetsparken som kommer att förläggas i anslutning till skateparken.

#### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 38

### **Medborgarförslag ó ombyggnad av vägbanken till Haapankylänsaari**

#### **Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige** Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat medborgarförslag avslås med följande motivering;

Planering av föreslagen åtgärd pågår i dagsläget. Miljö- och byggnadsnämnden har varit i kontakt med vägsamfälligheten för vägbanken till Haapankylänsaari. En dialog har förts med Trafikverket samt Länsstyrelsen som berörs av frågan och åtgärder som är nödvändiga före en ombyggnation av vägbanken planeras att vidtas av Trafikverket under 2016. För att säkerställa projektets genomförande rekommenderar kommunledningsförvaltningen miljö- och byggnadsenheten att fortsätta föra en aktiv fördjupad dialog med berörda parter.

#### **Ärendebeskrivning**

Leif Toolanen föreslår i inlämnat medborgarförslag att Övertorneå kommun bör ansöka hos Länsstyrelsen om medel till projektering/ ombyggnad av vägbanken till Haapankylänsaari samt medel till nödvändiga miljö- och muddringsarbeten i biflödet. Toolanen anför att anläggandet av vägbanken under 1980-talet till holmen tyvärr inneburit att biflödet Puas drabbats av negativa miljöeffekter. Det har uppstått kraftig sedimentering samt igenväxtlighet vid strand-zoner på grund av svag genomströmning och för få vägtrummor med för små areor. Vidare framför Toolanen att vägbanken även medfört att den urgamla båtleden i biflödet avskurits vilket absolut bör åtgärdas då miljöfrågor lyfts upp av alla politiska företrädare. I medborgarförslaget anføres vidare att vägbanken bör ombyggas till att innefatta en kortare bro som uppgår till ca 10 meter samt andra nödvändiga kringarbeten för att säkerställa flödena och på så sätt undvika framtida sedimenteringar.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 38 forts

Miljö- och byggnadsenheten har 2016-02-15 yttrat sig i ärendet och anført att planering föreligger avseende de åtgärder som föreslås genom inlämnat medborgarförslag. Ombyggnationen av vägbanken till Haapakylänsaari är beroende av andra åtgärder där ett första steg blir att sanera och efterbehandla, f d bangården, inklusive bottnen av Mikkolanpuas.

Detta har Trafikverket planerat att genomföra under 2016.

Kommunledningsförvaltningen föreslår att en fortsatt fördjupad dialog genomförs av miljö- och byggnadsenheten tillsammans med Trafikverket, Länsstyrelsen och berörda markägare i syfte att driva processen vidare.

### **Beslutsunderlag**

Medborgaraförslag

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 39

### **Medborgarförslag ó användande och rättvis fördelning av minoritetsspråkmedel**

#### **Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat medborgarförslag avslås men att framförda synpunkter gällande rättvis fördelningen av minoritetsspråkmedel beaktas i den fortsatta handläggning av statsbidrag.

Kultur- och fritidsutskottet får i uppdrag att till senast 2016-09-01 framarbeta rutiner med syfte att så långt som möjligt tillförsäkra att en jämn fördelning av insatser för främjande av finska och meänkieli genomförs.

Medel för översättningar av myndighetsbeslut inte ska beviljas utifrån tillförda minoritetsspråkmedel, då detta ingår i kommunens naturliga service till medborgare.

#### **Ärendebeskrivning**

Den huvudsakliga innebörden i inlämnat medborgarförslag är enligt kommunledningsförvaltningens tolkning att erhållet statsbidrag avseende minoritetsspråkmedel ska fördelas jämnt mellan finska och meänkieli med start från 2016. Kommunledningsförvaltningens bedömning är att det bör vara eftersträvansvärt att tillse att det finns en relativt jämn fördelning av statsbidragets fördelning i Övertorneå kommun. Dock finns det enligt kommunledningsförvaltningens kännedom inget lagutrymme som reglerar hur tilldelat statsbidrag skall användas i avseende av fördelningstal mellan de olika minoriteterna.

I inlämnat medborgarförslag anför vidare att kommunmedborgarna på ett enkelt sätt måste kunna få information om handläggningen av statsbidraget och att det måste finnas en organisation som både

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Ks § 39 forts

finsk- och meänkielitalande kan vända sig till för hjälp och information eller information om minoritetsspråksärenden.

Kommunledningsförvaltningen gör den bedömningen att Övertorneå kommun i sin helhet uppfyller intentionerna i lag (SFS 2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och att inlämnat medborgarförslag därav ska avslås.

### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Au § 33/16

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 40

**Delgivningar**

1. Sveriges kommuner och landsting, meddelande nr 3/2016 ó överenskommelse mellan staten och Sveriges kommuner och landsting; vision e-hälsa 2025
2. Länsstyrelsen Stockholm, beslut 2016-03-02 ó utbetalning av statsbidrag till kommunen med 1 160 000 kr som ingår i förvaltningsområden för finska och meän kieli
3. Länsstyrelsens beslut 2016-03-08 ó beslut om bidrag till spåntak på Hanhinvittikko fäbod
4. Socialnämndens beslut 2016-03-09, § 20 ó internkontrollplan 2016 för socialnämnden
5. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2016-02-11, § 3 ó myggbekämpning, nulägesinformation
6. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2016-02-11, § 4 ó anslutning till kommunalt avloppsnät, frågan om utökning av verksamhetsområden
7. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2016-02-11, § 10 ó snöröjning vid vägkorsningar

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 41

**Samarbetsavtal Swedish Lapland**

**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunchefen får i uppdrag att utreda möjligheten till utträde från projektet.

\_\_\_\_\_

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 42

### Övriga frågor

Knut Omark (ns) ställer följande frågor;

- Vad händer med Kallenbergs tomte vid infarten till Luppioberget
- Hur kommunen ställer sig till anonyma anmälningar
- Kommunens möte med Trafikverket
- Norra infarten till Övertorneå, ang Vägverkets f d lokal
- Utlokalisering av statliga verk till kommunen
- Rekrytering av teknisk chef

Bente Åkerholm (s) ställer följande frågor;

- Om köpekontraktet med köparna av anläggningen i Kattilakoski är påskrivet
- Totala renoveringskostnaden för Ekfors Huset

Robert Grape (c) frågar om det går att glesa på Luppioberget för bättre utsikt

Magnus Pettersson (s) frågar om varför det inte finns alkohol i samtliga kommunens bilar

Pettersson frågar även om belysning vid samtliga återvinningsstationer

Kommunchef Rolf Kумmu och vice ordförande Tomas Vedestig svarar på frågorna.

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande